Как ислам относится к Джалалуддину Руми?

Вопрос:
Хотелось бы узнать, как Ислам относится к Джалалуддину Руми (р. а.).Насколько я понимаю, его высоко оценивают исламские ученые. Но несколько удивляют некоторые из его стихов, например, те, в которых он пишет о танцах:
Танцуй, когда разрублен!
Танцуй, сорвав бинты!
Танцуй во время битвы!
Танцуй в своей крови!
...
Танцуй, когда свободен ты!
Некоторые люди считают, что он был танцующим поэтом (в настоящее время есть «танцующие дервиши Руми» и т. д.). Есть также мечеть в Турции, куда приходят люди и молятся ему.
Можно ли читать его стихи и принимать их близко к сердцу? (Оренбургская обл., Россия)

Ответ:

Именем Милостивого и Милосердного Аллаха!
Ассаламу алейкум уа рахматуллахи уа баракатух!

Многие алимы считают, что шейх Джалалуддин Руми (р. а.) был великим алимом и праведником. Используемые в его поэзии слова о «танцах» не более чем метафора, и под ними отнюдь необязательно должны подразумеваться танцы в буквальном смысле этого слова. Под ними может подразумеваться радость, волнение или воодушевление. Как всем известно, танцы исламом запрещены, и весьма маловероятно, чтобы шейх Руми (р. а.) говорил о танцах в буквальном смысле.

То, что люди молятся могиле шейха Руми, – это не его грех, а грех тех, кто возносит такие молитвы. И не его вина, что люди молятся его могиле, ведь он не завещал подобных действий.

Если человек хорошо знает персидский язык, он может читать книги и сочинения шейха Руми (р. а.) в оригинале. Многие переводы работ шейха Руми неточны и дают свою интерпретацию его словам, которая противоречит той, что подразумевалась поэтом, из-за чего у читателей возникают сомнения в его вере. Поэтому лучше изучать работы шейха Руми (р. а.) под руководством алима, хорошо знающего фарси.

Мы можем порекомендовать только один перевод работ шейха Руми (р. а.) в качестве перевода, заслуживающего доверия, – это перевод на английский язык труда «Магариф "Маснави"», представленный высокочтимым алимом Юнусом Пателем (да хранит его Аллах). «Магариф "Маснави"» – комментарий на урду к книге «Маснави» шейха Руми (р. а.), упрощенный для легкости чтения.

Книга доступна по следующей ссылке (на англ.): Ma’aarif-e-Mathnavi.

А Аллах знает лучше.
Уассалам.

Муфтий Сухайл Тармахомед
Проверено и одобрено: муфтием **Ибрагимом Десаи**

ASKIMAM.RU © 2009 - 2026 | Только для некоммерческого использования без изменений.

Отдел фетв Совета алимов (Квазулу-Натал, ЮАР)

ASKIMAM.RU © 2009 - 2026 | Только для некоммерческого использования без изменений.